

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Decimoctava reunión de la Conferencia de las Partes
Colombo (Sri Lanka), 23 de mayo – 3 de junio de 2019

Cuestiones administrativas y financieras

ADOPCIÓN DEL ORDEN DEL DÍA
(proyecto)

Apertura de la reunión

Ceremonia de apertura [sin documento]

Cuestiones administrativas y financieras

1. Elección de la Presidencia y de la Vicepresidencia de la reunión y de las Presidencias de los Comités I y II [sin documento]
2. Adopción del orden del día CoP18 Doc. 2 (Rev. 1)
3. Adopción del programa de trabajo CoP18 Doc. 3 (Rev. 3)
4. Reglamento
 - 4.1 Reglamento de la 18ª reunión de la Conferencia de las Partes CoP18 Doc. 4.1
 - 4.2 Examen del Reglamento CoP18 Doc. 4.2
5. Comité de Credenciales
 - 5.1 Constitución del Comité de Credenciales [sin documento]
 - 5.2 Informe del Comité de Credenciales [sin documento]
6. Admisión de observadores CoP18 Doc. 6 (Rev. 1)
7. Administración, financiación y presupuesto de la Secretaría y de las reuniones de la Conferencia de las Partes
 - 7.1 Administración de la Secretaría CoP18 Doc. 7.1
 - 7.2 Informe del Director Ejecutivo del PNUMA sobre cuestiones administrativas CoP18 Doc. 7.2
 - 7.3 Informes financieros para 2016-2019 CoP18 Doc. 7.3
 - Anexo 1: Informe financiero sobre el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos para 2016
 - Anexo 2: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES (CTL) al 31 de diciembre de 2016
 - Anexo 3: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario externo de la CITES (QTL) al 31 de diciembre de 2016
 - Anexo 4: Informe financiero sobre el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos para 2017
 - Anexo 5: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES (CTL) al 31 de diciembre de 2017

Anexo 6:	Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario externo de la CITES (QTL) al 31 de diciembre de 2017	
Anexo 7:	Informe financiero sobre el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos para 2018	
Anexo 8:	Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES (CTL) al 31 de diciembre de 2018	
Anexo 9:	Distribución anual de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES (CTL) pendientes de pago al 31 de diciembre de 2018	
Anexo 10:	Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario externo de la CITES (QTL) al 31 de diciembre de 2018	
Anexo 11:	Estado de los ingresos y los gastos y cambios en la reserva y el saldo del fondo al 31 de diciembre de 2017	
Anexo 12:	Informe financiero sobre el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos para 2019 (al 31 de marzo de 2019)	
Anexo 13:	Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES (CTL) al 31 de marzo de 2019	
Anexo 14:	Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario externo de la CITES (QTL) al 31 de marzo de 2019	
7.4	Presupuesto y programa de trabajo para 2020-2022	CoP18 Doc. 7.4
	Anexo 1: Proyecto de Resolución sobre <i>Financiación del programa de trabajo de la Secretaría para el trienio 2020-2022</i>	
	Anexo 2: Hipótesis presupuestaria – crecimiento real cero	
	Anexo 3: Hipótesis presupuestaria – crecimiento nominal cero	
	Anexo 4: Hipótesis presupuestaria – crecimiento incremental (si necesario)	
7.5	Acceso a la financiación, inclusive la financiación con cargo al FMAM	CoP18 Doc. 7.5
7.6	Proyecto de delegados patrocinados.....	CoP18 Doc. 7.6
8.	Proyecto de resolución sobre la estrategia lingüística para la Convención.....	CoP18 Doc. 8

Cuestiones estratégicas

9.	Informes y recomendaciones de los Comités	
9.1	Comité Permanente	
9.1.1	Informe de la presidencia	CoP18 Doc. 9.1.1
9.1.2	Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes	[sin documento]
9.2	Comité de Fauna	
9.2.1	Informe de la presidencia	CoP18 Doc. 9.2.1
9.2.2	Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes	[sin documento]
9.3	Comité de Flora	
9.3.1	Informe de la presidencia	CoP18 Doc. 9.3.1
9.3.2	Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes	[sin documento]
10.	Visión Estratégica de la CITES posterior a 2020	CoP18 Doc. 10
11.	Examen de la Convención	CoP18 Doc. 11
12.	Garantizar una mejor aplicación de las inclusiones de especies de peces marinos en los Apéndices	CoP18 Doc. 12

13.	Revisión de la Resolución Conf. 11.1 (Rev. CoP17) sobre <i>Establecimiento de comités</i>	CoP18 Doc. 13
14.	Conflictos de intereses potenciales en los Comités de Fauna y de Flora.....	CoP18 Doc. 14
15.	Cooperación con organizaciones y acuerdos ambientales multilaterales	
15.1	Cooperación con otras convenciones relacionadas con la biodiversidad	CoP18 Doc. 15.1
15.2	Comisión para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos (CCRVMA)	CoP18 Doc. 15.2
15.3	Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales.....	CoP18 Doc. 15.3
15.4	Plataforma intergubernamental científico-normativa sobre diversidad biológica y servicios de los ecosistemas	CoP18 Doc. 15.4
15.5	Consortio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre	CoP18 Doc. 15.5
15.6	Cooperación entre la CITES y la Convención de Patrimonio Mundial	CoP18 Doc. 15.6
16.	Programa de la CITES sobre especies arbóreas	CoP18 Doc. 16
17.	Comunidades rurales	
17.1	Informe del Comité Permanente	CoP18 Doc. 17.1
17.2	Enmiendas propuestas a la Resolución Conf. 4.6 (Rev. CoP17) y a la Resolución Conf. 9.24 (Rev. CoP17)	CoP18 Doc. 17.2
17.3	Mecanismo de participación para las comunidades rurales	CoP18 Doc. 17.3
18.	La CITES y los medios de subsistencia	
18.1	Informe de la Secretaría	CoP18 Doc. 18.1 (Rev. 1)
18.2	Propuesta presentada por Perú	CoP18 Doc. 18.2
18.3	Enmiendas propuestas a la Resolución Conf. 9.24 (Rev. CoP17)	CoP18 Doc. 18.3
19.	Seguridad alimentaria y los medios de subsistencia	CoP18 Doc. 19
20.	Estrategias de reducción de la demanda para combatir el comercio ilegal de especies incluidas en la CITES.....	CoP18 Doc. 20
21.	Fomento de la capacidad y materiales de identificación	
21.1	Fomento de la capacidad y materiales de identificación.....	CoP18 Doc. 21.1
21.2	Actividades de fomento de capacidad especificadas en las resoluciones y decisiones.....	CoP18 Doc. 21.2
21.3	Marco propuesto para facilitar la coordinación, la transparencia y la rendición de cuentas de los esfuerzos de fomento de capacidad de la CITES.....	CoP18 Doc. 21.3
22.	Día Mundial de la Vida Silvestre de las Naciones Unidas	CoP18 Doc. 22
23.	Participación de los jóvenes.....	CoP18 Doc. 23

Cuestiones de interpretación y aplicación

Resoluciones y decisiones en vigor

24.	Examen de las resoluciones	CoP18 Doc. 24
25.	Examen de las decisiones	CoP18 Doc. 25

Cumplimiento y observancia general

26.	Leyes nacionales para la aplicación de la Convención	CoP18 Doc. 26 (Rev. 1)
27.	Cuestiones relacionadas con el cumplimiento de la CITES	CoP18 Doc. 27
28.	Programa de asistencia al cumplimiento.....	CoP18 Doc. 28
29.	Exámenes del comercio significativo a escala nacional	CoP18 Doc. 29

30.	Cumplimiento en relación con los ébanos (<i>Diospyros</i> spp.) y palisandros y palos de rosa (<i>Dalbergia</i> spp.) de Madagascar	
30.1	Informe de Madagascar.....	CoP18 Doc. 30.1
30.2	Informe del Comité Permanente	CoP18 Doc. 30.2
31.	Mercados nacionales de especímenes comercializados ilegalmente con frecuencia	CoP18 Doc. 31
32.	Cuestiones de observancia.....	CoP18 Doc. 32
33.	Lucha contra la ciberdelincuencia relacionada con la vida silvestre	
33.1	Informe de la Secretaría	CoP18 Doc. 33.1
33.2	Informe del Comité Permanente	CoP18 Doc. 33.2
34.	Apoyo a la aplicación de la ley a los delitos contra la vida silvestre en África occidental y central	CoP18 Doc. 34
35.	Disposición de especímenes confiscados.....	CoP18 Doc. 35
36.	Almacenamiento y gestión de datos sobre el comercio ilegal recopilados a través de los informes anuales de las Partes sobre comercio ilegal.....	CoP18 Doc. 36
37.	Condiciones laborales de los agentes encargados de la vida silvestre y sus repercusiones para la aplicación de la CITES.....	CoP18 Doc. 37
	<u>Reglamentación del comercio</u>	
38.	Designación y funciones de las Autoridades Administrativas.....	CoP18 Doc. 38
39.	Orientación para formular dictámenes de adquisición legal	CoP18 Doc. 39
40.	Debida diligencia de las Partes CITES y obligaciones de los países de importación	CoP18 Doc. 40
41.	Sistemas electrónicos y tecnologías de la información	CoP18 Doc. 41
42.	Trazabilidad	CoP18 Doc. 42 (Rev. 1)
43.	Especímenes producidos a partir de ADN sintético o cultivado	CoP18 Doc. 43
44.	Definición de la expresión “destinatarios apropiados y aceptables”	
44.1	Informe del Comité Permanente	CoP18 Doc. 44.1
44.2	Comercio internacional de elefantes africanos vivos: revisión propuesta a la Resolución Conf. 11.20 (Rev. CoP17), sobre <i>Definición de la expresión “destinatarios apropiados y aceptables”</i>	CoP18 Doc. 44.2
45.	Dictámenes de extracción no perjudicial.....	CoP18 Doc. 45
46.	Cupos para los trofeos de caza de leopardo.....	CoP18 Doc. 46
47.	Mejora de los cupos para trofeos de caza de markhor.....	CoP18 Doc. 47
48.	Trofeos de caza de rinocerontes negros: cupo de exportación para Sudáfrica.....	CoP18 Doc. 48
49.	Repercusiones de la transferencia de una especie al Apéndice I	
49.1	Informe de la Secretaría	CoP18 Doc. 49.1
49.2	Comercio de especímenes “pre-Apéndice I”	CoP18 Doc. 49.2
50.	Enmiendas propuestas a la Resolución Conf. 10.13 (Rev. CoP15), sobre <i>Aplicación de la Convención a las especies maderables</i>	CoP18 Doc. 50
51.	Existencias y reservas.....	CoP18 Doc. 51
52.	Introducción procedente del mar	CoP18 Doc. 52
53.	Códigos de propósito en los permisos y certificados CITES.....	CoP18 Doc. 53

54. Identificación de especímenes en el comercio
- 54.1 Manual de identificación CoP18 Doc. 54.1
- 54.2 Identificación de especies arbóreas incluidas en los Apéndices de la CITES..... CoP18 Doc. 54.2
- 54.3 Identificación de especímenes de esturiones y peces espátula en el comercio..... CoP18 Doc. 54.3
55. Aplicación de la CITES para el comercio de especies de plantas medicinales..... CoP18 Doc. 55

Exenciones y disposiciones especiales al comercio

56. Procedimiento simplificado para los permisos y certificados CoP18 Doc. 56
57. Aplicación de la Convención en relación con los especímenes criados en cautividad y en granjas CoP18 Doc. 57
58. Aplicación de la Resolución Conf. 17.7, sobre *Examen del comercio de especímenes animales notificados como producidos en cautividad* CoP18 Doc. 58
59. Definición de la expresión “reproducido artificialmente”
- 59.1 Orientación sobre la expresión “reproducido artificialmente” CoP18 Doc. 59.1
- 59.2 Códigos de origen para especímenes de plantas en el comercio..... CoP18 Doc. 59.2

Cuestiones específicas sobre las especies¹

60. Comercio ilegal de chitas (*Acinonyx jubatus*)..... CoP18 Doc. 60
61. Esturiones y peces espátula (*Acipenseriformes* spp.)..... CoP18 Doc. 61
62. Proyectos de decisión sobre la conservación de anfibios (*Amphibia*) CoP18 Doc. 62 (Rev. 1)
63. Anguilas (*Anguilla* spp.) CoP18 Doc. 63
64. Corales preciosos (orden *Antipatharia* y familia *Coralliidae*) CoP18 Doc. 64
65. Aplicación de la Resolución Conf. 16.10, sobre *Aplicación de la Convención a los taxa que producen madera de agar* [*Aquilaria* spp. y *Gyrinops* spp.] CoP18 Doc. 65
66. Comercio de *Boswellia* spp. (*Burseraceae*) CoP18 Doc. 66
67. Pez Napoleón (*Cheilinus undulatus*) CoP18 Doc. 67
68. Tiburones y rayas (*Elasmobranchii* spp.)
- 68.1 Informe del Comité de Fauna..... CoP18 Doc. 68.1
- 68.2 Informe de la Secretaría CoP18 Doc. 68.2
69. Elefantes (*Elephantidae* spp.)
- 69.1 Aplicación de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP17) sobre *Comercio de especímenes de elefante* CoP18 Doc. 69.1
- Addendum..... CoP18 Doc. 69.1 Add.
- 69.2 Informe sobre la Supervisión de la Matanza Ilegal de Elefantes (MIKE)..... CoP18 Doc. 69.2
- Addendum..... CoP18 Doc. 69.2 Add.
- 69.3 Informe sobre el Sistema de Información sobre el Comercio de elefante (ETIS)..... CoP18 Doc. 69.3 (Rev. 1)
- 69.4 Existencias de marfil: Aplicación de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP17) sobre *Comercio de especímenes de elefante*..... CoP18 Doc. 69.4
- 69.5 Aplicación de aspectos de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP17), sobre el cierre de los mercados nacionales de marfil CoP18 Doc. 69.5

¹ Cuestiones específicas sobre las especies.

70.	Tortuga carey (<i>Eretmochelys imbricata</i>) y otras tortugas marinas (Cheloniidae y Dermochelyidae)	CoP18 Doc. 70
71.	Grandes felinos asiáticos (Felidae spp.)	
71.1	Informe de la Secretaría	CoP18 Doc. 71.1
71.2	Proyectos de decisión sobre los grandes felinos asiáticos	CoP18 Doc. 71.2
72.	Caballitos de mar (<i>Hippocampus</i> spp.) en la CITES – hoja de ruta para alcanzar el éxito	CoP18 Doc. 72
73.	Grandes simios (Hominidae spp.)	CoP18 Doc. 73
74.	Especies maderables de palo de rosa [Leguminosae (Fabaceae)]	CoP18 Doc. 74
75.	Pangolines (<i>Manis</i> spp.)	CoP18 Doc. 75
76.	León africano (<i>Panthera leo</i>)	
76.1	Informe de la Secretaría	CoP18 Doc. 76.1 (Rev. 1)
76.2	Conservación y comercio de los leones africanos	
77.	Jaguar (<i>Panthera onca</i>)	
77.1	Comercio de jaguar	CoP18 Doc. 76.2
77.2	Comercio ilegal de jaguar	CoP18 Doc. 77.2
78.	Comercio ilegal de antílope tibetano (<i>Pantholops hodgsonii</i>)	CoP18 Doc. 78
79.	Gestión del comercio y de la conservación de las aves cantoras (Passeriformes)	CoP18 Doc. 79
80.	Ciruelo africano (<i>Prunus africana</i>)	CoP18 Doc. 80
81.	Loro gris (<i>Psittacus erithacus</i>)	CoP18 Doc. 81
82.	Pez cardenal de Banggai (<i>Pterapogon kauderni</i>)	CoP18 Doc. 82
83.	Rinocerontes (Rhinocerotidae spp.)	
83.1	Informe del Comité Permanente y de la Secretaría	CoP18 Doc. 83.1
83.2	Revisiones de la Resolución Conf. 9.14 (Rev. CoP17), sobre <i>Conservación y comercio de rinocerontes de África y de Asia</i> , y de las decisiones conexas	CoP18 Doc. 83.2
84.	Cálaro de casco (<i>Rhinoplax vigil</i>)	CoP18 Doc. 84
85.	Caracol pala (<i>Strombus gigas</i>)	CoP18 Doc. 85
86.	Antílope saiga (<i>Saiga</i> spp.)	CoP18 Doc. 86
87.	Conservación de la rana gigante del lago Titicaca (<i>Telmatobius culeus</i>)	CoP18 Doc. 87
88.	Tortugas terrestres y galápagos (Testudines spp.)	CoP18 Doc. 88
89.	Totoaba (<i>Totoaba macdonaldi</i>)	CoP18 Doc. 89
90.	Delfín mular del mar Negro (<i>Tursiops truncatus ponticus</i>)	CoP18 Doc. 90
91.	Conservación de la vicuña (<i>Vicugna vicugna</i>) y comercio de su fibra y de sus productos	CoP18 Doc. 91
92.	Especies incluidas en el Apéndice I	CoP18 Doc. 92
93.	Especies arbóreas neotropicales	CoP18 Doc. 93
94.	Gestión de la conservación y comercio de peces ornamentales marinos	CoP18 Doc. 94
95.	Materiales de orientación, actividades y herramientas encaminadas a mejorar la capacidad de las Partes para regular el comercio de carne de animales silvestres	CoP18 Doc. 95
96.	Iniciativa Africana sobre los carnívoros	CoP18 Doc. 96
97.	Gestión de la conservación y del comercio del buitre de África occidental	CoP18 Doc. 97

Mantenimiento de los Apéndices

98. Reservas respecto de las enmiendas a los Apéndices I y II..... CoP18 Doc. 98
99. Nomenclatura normalizada CoP18 Doc. 99
100. Inclusión de especies en el Apéndice III..... CoP18 Doc. 100
101. Anotaciones CoP18 Doc. 101
102. Anotaciones relativas a las orquídeas del Apéndice II..... CoP18 Doc. 102
103. Orientación para la publicación de los Apéndices..... CoP18 Doc. 103
104. Examen de la Resolución Conf. 10.9 sobre *Examen de las propuestas para transferir poblaciones de elefante africano del Apéndice I al Apéndice II* CoP18 Doc. 104

Propuestas de enmienda a los Apéndices

105. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II
- 105.1 Evaluación por la Secretaría de las propuestas de enmienda a los Apéndices I y II CoP18 Doc. 105.1
- 105.2 Observaciones formuladas por las Partes..... CoP18 Doc. 105.2 (Rev. 1)
- 105.3 Observaciones formuladas por los interlocutores oficiales CoP18 Doc. 105.3

Clausura de la reunión

106. Determinación del lugar y la fecha de la próxima reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes [sin documento]
107. Discursos de clausura (Observadores, Partes, Secretario General de la CITES, país anfitrión) [sin documento]